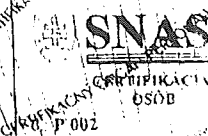




VÝSKUMNÝ ÚSTAV ZVARČSKÝ
PRIEMYSELNÝ INŠTITÚT SR



CERTIFIKAČNÝ ORGÁN PRE CERTIFIKACIU
PERSONÁLU VO ZVARENÍ A NDT

akreditovaný Slovenskou národnou akreditačnou službou
podľa STN EN ISO/IEC 17024

Certification Body for Welding and NDT Personnel Certification
Accredited by the Slovak National Accreditation Service according to STN EN ISO/IEC 17024 Standard

VYDAVA
Issues the

CERTIFIKÁT

CERTIFICATE

Č./No. 1A 115/04

KTORÝM OSVEDČUJE, ŽE
By which it approves, that

ING. LUBOMÍR TEBINKA

DÁTUM NARODENIA: 12.10.1951
DATE of Birth

Miesto narodenia: Košice
Place of Birth

JE PO SPLNENÍ POŽIADAVIEK STN EN 473 A SMERNICE 509-COP-2003
SPÓSObILÝ VYKONÁVAŤ

Is competent, based upon compliance with the requirements of STN EN 473 and Guideline No. 509-COP-2003, to perform

**SKÚŠANIE KAPILÁRNymi METÓDAMI - PT
2. STUPEŇ**

PENETRANT TESTING - PT, LEVEL 2

Priemyselné odvetvie: 6, 7, 8
Industrial Sector

Obdobie platnosti:
28.10.2004 - 30.9.2009
Period of Validity



BRATISLAVA, 28.10.2004
Place and Date of Issue

Vedúci certifikačného orgánu
Head of Certification Body

KAPILÁRNA SKÚŠKA – KAPILLARE PRÜFUNG – PENETRANT TEST

LIST Č./ POČET: 1/.....
BLATT Nr./ RECHNEN:
SHEET No./ NUMBER:

LUXMETER:

ZARIADENIE PRE OSVETLENIE:

LIGHTING SYSTEM: ARTIFICIAL LIGHT

DIELEC: LIN TANK - INNER VESSEL ANCHORS
TEIL:
DETAIL:

NORMA / STUPEŇ: STU 20 1289/2x
NORM / ZNL. GREENCE:
STANDARD / GRADE:

Č. ŠARŽE:
CHARGEN Nr.: 2110
CAST No.:

Č. ŠARŽE: 2211
CHARGEN Nr.:
CAST No.:

Č. ŠARŽE: 2311
CHARGEN Nr.:
CAST No.:

ČAS VYVOLÁVANIA:
ENTWICKLUNGSZEIT: 5 min
DEVELOPING TIME:

[illegible]

VYHOVUJE - TAUGLICH - SATISFACTORY	<input checked="" type="checkbox"/>	NEVYHOVUJE - UNTAUGLICH - NOT SATISFACTORY
------------------------------------	-------------------------------------	--

RAZÍTKO PODPIS:
SIGN - UNTERSCHRIFT:
STAMP - SIGNATURE:

Ing. Lubomir TEBINKA
CERTIFIKAT STNEN 473
No. 1A115/04

KOŠICE

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PROTOKOL – PROTOKOLL - PROTOCOL							
KAPILÁRNA SKÚŠKA – KAPILLARE PRÜFUNG – PENETRANT TEST							
ČÍSLO – Nr. – No : PT - 14/00/05				LIST Č./ POČET: 1 BLATT Nr./ RECHNEN: 1/..... SHEET No./ NUMBER:			
Č. ZAKÁZKY: CMP ARLES 783 AUFTRAGS Nr.: WORKS ORDER No.:				LUXMETER:			
MATERIÁL: STAINLESS STEEL WERKSTOFF: TANK MATERIAL:				ZARIADENIE PRE OSVETLENIE: LIGHTING SYSTEM: ARTIFICIAL LIGHT			
POČET DIELCOV: DRAWING RECHNEN TEIL: 783.103 NUMBER DETAIL:		DIELEC: LIN TANK; SS SHELL TEIL: DETAIL:					
PARAMETRE SKÚŠANIA – PRÜFUNGS PARAMETER – PARAMETERS TEST							
NDT PREDPIS: CMP CO 18 PRÜFUORSCHR.: SPECIFICATION:				NORMA / STUPEŇ: STN EN 1289/2x NORM / ZNL. GREENCE: STANDARD / GRADE:			
PENETRANT: DIFFU-THERM PENETRANTIONMITTEL: TYP - 3DR PENETRANT AGENT:				Č. ŠARŽE: 2110 CHARGEN Nr.: CAST No.:			
ČISTIČ: DIFFU-THERM REINIGER: TYP - BRE CLEANING:				Č. ŠARŽE: 2211 CHARGEN Nr.: CAST No.:			
VÝVOJKA: DIFFU-THERM ENTWICKLER: TYP - BEA DEVELOPING:				Č. ŠARŽE: 2311 CHARGEN Nr.: CAST No.:			
ČAS PENETRÁCIE: 20m PENETRIERTZEIT: TIME OF PENETRATION:		TEPLOTA °C: 20°C TEMPERATUR: TEMPERATURE:		ČAS VYVOLÁVANIA: 15m ENTWICKLUNGSZEIT: DEVELOPING TIME:			
ROZSAH KONTROLY – UMF. DER PRÜF. – SCOPE OF TESTING : %							
P.č. Lfd. Nr. Shot No.	Číslo výkresu Zeichnung Nr. Drawing No.	Dielec Teil Part No.	Č. položky Position Nr. Position No.	Poč. Ks. Stück Rate of pieces	Hodnotenie Bewertung Evaluation	Poznámka Bemerkung Note	
1.	784-QP2	2.2.5	783-103J48	3,5m	CONF.		
2.	784-QP2	2.2.5	783-103J47	8m	CONF.		
3.	784-QP2	2.2.42	783-103J37	28m	CONF.		
4.	784-QP2	2.2.42	783-103J36	23m	CONF.		
5.	784-QP2	2.2.42	783-103J35	23m	CONF.		
6.	784-QP2	2.2.42	783-103J34	23m	CONF.		
7.	784-QP2	2.2.42	783-103J33	23m	CONF.		
8.	784-QP2	2.2.42	783-103J32	23m	CONF.		
9.	784-QP2	2.2.42	783-103J31	23m	CONF.		
10.	784-QP2	2.2.42	783-103J30	23m	CONF.		
VÝSLEDOK SKÚŠKY – PRÜFUNGEBNISSE – TEST RESULT							
VYHOVUJE – TAUGLICH - SATISFACTORY			NEVYHOVUJE – UNTAUGLICH – NOT SATISFACTORY				
DÁTUM: DATUM: DATE: 25/06/05		SKÚŠAL: PRÜFER: OPERATOR: Ing. TEBINKA		Č. CERTIFIKÁTU: ZEUGNIS Nr.: CERTIFICATE No.:		RAZÍTKO PODPIS: SIGN – UNTERSCHRITT: STAMP – SIGNATURE:	
KOŠICE		PENETRANT TEST Ing. Lubomír TEBINKA CERTIFIKAT S. NEN 473 No 1A11/04		PT LEVEL 2 			

KAPILÁRNA SKÚŠKA – KAPILLARE PRÜFUNG – PENETRANT TEST

LIST Č./ POČET: 1/.....
BLATT Nr./ RECHNEN:
SHEET No./ NUMBER:

LUXMETER:

ZARIADENIE PRE OSVETLENIE:
LIGHTING SYSTEM:
UMELÉ OSVETLENIE

DIELEC:
TEIL:
DETAIL:

NDT PREDPIS: STNEN 541-1 CAP 018	NORMA / STUPEŇ: STUEN 1289
PRÜFUORSCHR.: STNISOEN 5817	NORM / ZNL. GREENCE: 2x
STANDARD / GRADE:	

Č. ŠARŽE: 2110
CHARGEN Nr.:
CAST No.:

Č. ŠARŽE:
CHARGEN Nr.:
CAST No.: 22 11

Č. ŠARŽE: 2310
CHARGEN Nr.:
CAST No.:

TEPLOTA °C: 14 °C
TEMPERATUR:
TEMPERATURE:

ČAS VYVOLÁVANIA: 15 min
ENTWICKELUNGSZEIT:
DEVELOPING TIME:

[illegible]

VYHOVUJE - TAUGLICH - SATISFACTORY	<input checked="" type="checkbox"/>	NEVYHOVUJE - UNTAUGLICH - NOT SATISFACTORY
------------------------------------	-------------------------------------	--

RAZÍTKO PODPIS:
SIGN - UNTERSCHRITT:
~~STAMP - SIGNATURE:~~

PENETRANT TEST PT LEVE
Ing. Lubomír TEBINKA
CERTIFIKAT STNEN 473
No 1A115/04

KOŠICE

[illegible]